



11.5.2011

B7-0330/2011 }
B7-0333/2011 }
B7-0335/2011 }
B7-0337/2011 }
B7-0340/2011 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 122 alineatul (5) din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de următoarele grupuri:

ECR (B7-0330/2011)
S&D (B7-0333/2011)
PPE (B7-0335/2011)
ALDE (B7-0337/2011)
Verts/ALE (B7-0340/2011)

referitoare la Azerbaidjan

Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Cristian Dan Preda, Tunne Kelam, Mario Mauro, Bernd Posselt, Monica Luisa Macovei, Sari Essayah, Laima Liucija Andrikienė, Tadeusz Zwiefka, Agnès Le Brun, Eija-Riitta Korhola, Martin Kastler, Dominique Baudis, Bogusław Sonik

în numele Grupului PPE

Véronique De Keyser, Hannes Swoboda

în numele Grupului S&D

Marietje Schaake, Leonidas Donskis, Marielle De Sarnez, Ramon Tremosa i Balcells, Johannes Cornelis van Baalen, Izaskun Bilbao Barandica, Gerben-Jan Gerbrandy, Jelko Kacin, Graham Watson

în numele Grupului ALDE

RC\867202RO.doc

PE465.618v01-00 }
PE465.621v01-00 }
PE465.623v01-00 }
PE465.625v01-00 }
PE465.628v01-00 } RC1

**Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Marek Henryk Migalski,
Valdemar Tomaševski, Geoffrey Van Orden, Marina Yannakoudakis, Jacek
Olgierd Kurski, Zbigniew Ziobro**
în numele Grupului ECR
Ulrike Lunacek, Heidi Hautala, Nicole Kiil-Nielsen, Raúl Romeva i Rueda
în numele Grupului Verts/ALE

RC\867202RO.doc

PE465.618v01-00 }
PE465.621v01-00 }
PE465.623v01-00 }
PE465.625v01-00 }
PE465.628v01-00 } RC1

RO

Rezoluția Parlamentului European referitoare la Azerbaidjan

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Azerbaidjan, în special cea din 17 decembrie 2009¹,
 - având în vedere Rezoluțiile sale din 20 mai 2010 referitoare la necesitatea unei strategii UE pentru Caucazul de Sud², din 7 aprilie 2011 referitoare la revizuirea politicii europene de vecinătate - dimensiunea estică³ și din 20 ianuarie 2011 referitoare la o strategie UE pentru Marea Neagră⁴,
 - având în vedere declarația purtătorului de cuvânt al comisarului pentru extindere și politica europeană de vecinătate din 18 aprilie 2011 și declarația biroului Delegației UE din Baku din 10 martie 2011,
 - având în vedere concluziile reuniunii miniștrilor de externe ai Parteneriatului Estic din 13 decembrie 2010,
 - având în vedere Acordul de parteneriat și cooperare dintre CE și Azerbaidjan, care a intrat în vigoare în 1999,
 - având în vedere declarația reprezentantului OSCE pentru libertatea presei referitoare la atacul asupra jurnaliștilor din 10 martie 2011 și din 28 martie 2011,
 - având în vedere raportul misiunii ODIHR de observare a alegerilor privind alegerile parlamentare din 7 noiembrie 2010,
 - având în vedere articolul 122 din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât Azerbaidjanul participă activ în cadrul politicii europene de vecinătate și al Parteneriatului estic, este unul dintre membrii fondatori ai Euronest și și-a asumat angajamentul de a respecta democrația, drepturile omului și statul de drept, care reprezintă valori centrale ale acestor inițiative;
- B. întrucât la 15 iulie 2010 au fost lansate negocieri cu privire la un acord de asociere UE-Azerbaidjan, bazat pe angajamente comune față de o serie de valori comune, care vizează o gamă largă de domenii, inclusiv dialogul politic, justiția, libertatea și securitatea, precum și comerțul și cooperarea în cadrul unor politici sectoriale;
- C. întrucât, deși în declarația comună a misiunii de observare a alegerilor, compusă din reprezentanți ai Adunării Parlamentare a OSCE, ai Adunării Parlamentare a Consiliului

¹ Texte adoptate, P7_TA(2009)0120.

² Texte adoptate, P7_TA(2010)0193.

³ Texte adoptate, P7_TA-PROV(2011)0153.

⁴ Texte adoptate, P7_TA-PROV(2011)0025.

Europei și ai Parlamentului European, se afirmă că alegerile parlamentare care au avut loc la 7 noiembrie în Republica Azerbaidjan au fost caracterizate de o atmosferă pașnică, toate partidele de opoziție participând la procesul politic, modul în care s-au desfășurat aceste alegeri nu a fost totuși de natură să constituie un progres semnificativ în sensul evoluției democratice a țării;

- D. întrucât în Azerbaidjan au loc acțiuni masive de reprimare a libertății de exprimare și de întrunire în urma protestelor pașnice împotriva guvernului din 11 martie și 2 aprilie; întrucât aceste acțiuni includ arestări, hărțuirea și intimidarea activiștilor societății civile, ale lucrătorilor din domeniul mass-media și ale politicienilor de opoziție din Azerbaidjan;
- E. întrucât cazurile activiștilor Jabbar Savalan și Bakhtiyar Hajiev sunt deosebit de îngrijorătoare; întrucât se presupune că dl Savalan, membru al aripei tinere a Partidului Frontul Popular din Azerbaidjan (PFPA), și dl Hajiyev, activist și fost candidat în alegerile parlamentare, au fost vizați pentru că au chemat prin intermediul Facebook la demonstrații împotriva guvernului; întrucât dl Savalan a fost condamnat la doi ani și jumătate de închisoare pentru posesie presupusă de droguri; întrucât dl Hajiev a fost arestat la 4 martie după ce a chemat prin intermediul Facebook la demonstrații împotriva guvernului, fiind amenințat în prezent cu doi ani de închisoare pentru presupusă eschivare de la serviciul militar; întrucât există îndoieli puternice în ceea ce privește corectitudinea proceselor dlui Savalan și al dlui Hajiyev;
- F. întrucât în mijlocul lunii martie instanțele din Azerbaidjan au condamnat, în cadrul unor procese care s-au desfășurat noaptea târziu și care nu au fost deschise publicului, cel puțin 30 de persoane care au participat la acele proteste pașnice la pedepse cuprinse între cinci și opt zile de închisoare; întrucât majoritatea acuzaților nu au avut acces la un avocat ales de ei; întrucât poliția nu a permis deținuților să contacteze avocați și întrucât avocații unora dintre acuzați nu știau când și nici unde vor avea loc procesele;
- G. întrucât la 2 aprilie au fost arestați aproximativ 200 de activiști, inclusiv șeful aripei tinere a Partidului Musavat, Tural Abbasli;
- H. întrucât Human Rights House Azerbaijan, organizație membră a Rețelei Internaționale pentru drepturile omului Human Rights House, înregistrată în Azerbaidjan în mai 2007, a fost închisă de autorități în urma unui ordin emis de Ministerul Justiției la 10 martie; întrucât ministerul a justificat această acțiune făcând trimitere la încălcarea de către organizație a legii Azerbaidjanului privind organizațiile neguvernamentale;
- I. întrucât Curtea Europeană a Drepturilor Omului a ordonat Republicii Azerbaidjan să elibereze din închisoare jurnalistul Eynulla Fatullayev și să-i plătească o despăgubire morală în valoare de 25 000 EUR;
- J. întrucât Azerbaidjanul este membru al Consiliului Europei și parte la Convenția Europeană pentru Drepturile Omului (CEDO), precum și semnatar al altor tratate internaționale din domeniul drepturilor omului, inclusiv Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice,

1. își exprima puternica îngrijorare cu privire la numărul tot mai mare al incidentelor de

RC\867202RO.doc

PE465.618v01-00 }

PE465.621v01-00 }

PE465.623v01-00 }

PE465.625v01-00 }

PE465.628v01-00 } RC1

hărțuire, atacuri și acțiuni violente îndreptate împotriva activiștilor societății civile și ai rețelelor de socializare și împotriva jurnaliștilor din Azerbaidjan;

2. regretă profund practica intimidării, a arestărilor, a trimerii în judecată și a condamnării jurnaliștilor independenți și activiștilor politici sub diverse învinuiri penale;
3. regretă arestarea a aproximativ 200 de persoane înaintea și în timpul protestelor antiguvernamentale din 2 aprilie 2011 de la Baku; solicită autorităților din Azerbaidjan să permită desfășurarea de proteste pașnice, precum și libertatea de întrunire, principiile centrale ale unei societăți deschise și democratice; își exprimă regretul cu privire la violența fizică folosită împotriva protestatarilor;
4. solicită autorităților din Azerbaidjan să elibereze toți membrii opoziției, tinerii activiști și autorii de bloguri rămași în detenție după demonstrațiile pașnice din 11 martie și 2 și 17 aprilie, să-i elibereze pe dl Savalan și dl Hajiyevev și să retragă acuzațiile aduse lor; solicită guvernului din Azerbaidjan să respecte convențiile internaționale pe care le-a ratificat, respectând libertatea de exprimare;
5. îndeamnă autoritățile să asigure toate condițiile necesare pentru a permite mass-mediei, inclusiv celei din opoziție, să funcționeze, astfel încât jurnaliștii să poată lucra și să poată relata liber, fără nicio presiune, și să acorde o atenție deosebită siguranței jurnaliștilor; reamintește în acest sens declarația făcută în 2005 de președintele Ilham Aliyev, în care acesta afirma că drepturile fiecărui jurnalist sunt protejate și apărate de către stat;
6. își exprimă îngrijorarea cu privire la apariția unor informații privind amenințările primite în închisoare de redactorul de ziar Eynulla Fatullayev, deteriorarea accelerată a stării sale de sănătate și refuzul accesului la îngrijire medicală, și solicită eliberarea sa imediată;
7. este îngrijorat cu privire la înrăutățirea situației drepturilor omului din Republica Azerbaidjan; solicită autorităților din Azerbaidjan să asigure libertățile fundamentale garantate de Convenția pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și de alte tratate internaționale la care Republica Azerbaidjan este parte și să respecte angajamentele asumate în cadrul OSCE și al Consiliului Europei;
8. regretă avertizările recente privind încetarea activității trimise de Ministerul Justiției din Azerbaidjan Institutului Democratic Național și Rețelei Human Rights House și îndeamnă în acest sens autoritățile din Azerbaidjan să permită acestuia din urmă să își continue activitatea în țară fără alte piedici;
9. solicită autorităților din Azerbaidjan să mențină un dialog cu membrii organizațiilor societății civile și să întreprindă toate măsurile care să permită persoanelor să se implice liber în activități pașnice și democratice și să permită activiștilor să se organizeze liber, fără intervenții din partea guvernului;
10. încurajează autoritățile din Azerbaidjan să permită organizarea de demonstrații pașnice în locuri relevante și le îndeamnă să se abțină de la intimidarea organizatorilor punându-i în detenție și acuzându-i de infracțiuni penale și de altă natură; regretă că unii tineri activiști au fost exmatriculați de la Universitatea de Stat din Baku în urma neprezentării la examene

deoarece se aflau în detenție la poliție din cauza activităților lor politice;

11. salută eliberarea recentă din închisoare a doi autori de bloguri, Adnan Hajizade și Emin Abdullayev (Milli);
12. consideră că accesul la informație și la tehnologiile comunicării, inclusiv accesul liber și necenzurat la internet, este esențial pentru dezvoltarea democrației și a statului de drept, precum și ca mijloc de promovare a schimburilor și a comunicării între cetățenii Azerbaidjanului și UE;
13. solicită autorităților din Azerbaidjan să elimine deficiențele identificate în raportul final al OSCE/ODIHR privind alegerile parlamentare și se așteaptă la continuarea cooperării cu Comisia de la Veneția pentru a se asigura conformitatea deplină a legislației electorale din Azerbaidjan cu normele și standardele internaționale;
14. solicită intensificarea eforturilor depuse de Azerbaidjan pentru punerea pe deplin în aplicare a planului de acțiune PEV în ultimul său an de valabilitate și invită Comisia să acorde în continuare Azerbaidjanului asistență în acest sens;
15. salută constituirea noilor subcomitete în cadrul Comitetului de cooperare UE-Azerbaidjan, care vor întări cadrul instituțional pentru dezbateri în domeniul justiției, libertății și securității și cu privire la respectarea drepturilor omului și la democrație;
16. salută contribuția Azerbaidjanului la Parteneriatul estic și participarea delegației Milli Majlis la sesiunea de inaugurare a Adunării Parlamentare Euronest;
17. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Înaltului Reprezentant/Vicepreședintelui Comisiei, Consiliului, Comisiei, precum și Președintelui, Guvernului și Parlamentului Azerbaidjanului și OSCE/ODIHR.